

11-Й УРОК. UNDICESIMA UNITÀ

Un americano e sua moglie stanno visitando un'azienda vinicola.

Lui parla con la proprietaria.

Вы услышите: «una degustazione di vini» – «дегустация вин» и «delizioso» – «восхитительный».

Вы также услышите название сорта вина, которое Вы наверняка узнаете.

Ascolti questa conversazione.

Benvenuto alla mia azienda vinicola. Grazie di essere venuto.

Mi hanno detto che ci sarà una degustazione di vini questa sera.

Sì, è qui. Vorrebbe assaggiare il nostro nuovo vino, è un Chianti?

Certamente, non vedo l'ora.

Questo vino ha un sapore fruttato. Ha una camera all'Ortensia?

Sì, abbiamo una camera enorme al secondo piano.

Ha portato la bicicletta? La pista ciclabile attraversa la vigna.

Вы только что услышали «attraversa la vigna» – «проходит через виноградник».

Ascolti ancora una volta.

Benvenuto alla mia azienda vinicola. Grazie di essere venuto.

Mi hanno detto che ci sarà una degustazione di vini questa sera.

Sì, è qui. Vorrebbe assaggiare il nostro nuovo vino, è un Chianti?

Certamente, non vedo l'ora.

Questo vino ha un sapore fruttato. Ha una camera all'Ortensia?

Sì, abbiamo una camera enorme al secondo piano.

Ha portato la bicicletta? La pista ciclabile attraversa la vigna.

Теперь предположим, что Вы – американец, живущий в Риме. И Вы встретили знакомую итальянку. Как она спросит Вас: Как прошла Ваша поездка в Тоскану?

Com'è andato il Suo viaggio in Toscana?

Она была чудесной. Мы остановились в агротуризме в июле.

Era fantastico. Siamo rimasti in un agriturismo in luglio.

Мы привезли велосипеды.

Abbiamo portato le biciclette.

Provi a dire: **И мы ездили верхом.**

E siamo andati a cavallo.

Имея в виду погоду, она спрашивает:

Было жарко?

Faceva caldo?

Да, в Тоскане в июле всегда жарко.

Sì, in Toscana in luglio fa sempre caldo.

Но в нашем номере был кондиционер.

Ma la nostra camera aveva l'aria condizionata.

Это был очень удобный номер.

Era una camera molto comoda.

Там было озеро и там была велосипедная дорожка.

C'era un lago e c'era una pista ciclabile.

Попробуйте сказать: Хозяйка и ее муж открыли винодельню.

La proprietaria e suo marito hanno aperto un'azienda vinicola.

Lei dice: **Мне нравятся итальянские вина.**

Mi piacciono i vini italiani.

Provi a dire: **Местные вина.**

I vini locali.

Ricorda come si dice «особенно»?

Soprattutto.

Provi a dire: «**Особенно мне нравятся местные вина**».

Mi piacciono soprattutto i vini locali.

Vuole dire: **Там была дегустация вин.**

Ascolti e ripeta.

C'era una degustazione di vini.

Degustazione; zione; degusta; degustazione.

Там была дегустация вин каждый день в 2 часа.

C'era una degustazione di vini tutti i giorni alle due.

Она опять говорит: Больше всего мне нравятся итальянские вина

Mi piacciono soprattutto i vini locali.

Come si dice «в Тоскане»?
in Toscana.

Lei dice: **Я люблю Тоскану, потому что она очень романтичная.**

Mi piace la Toscana perché è molto romantica.

Да, согласен.

Sì, sono d'accordo.

И вид чудесный.

E la vista è fantastica.

Теперь Вы посещаете винодельню.

Как служащая поприветствует Вас?

Benvenuto!

E come lei Le domanda: **Вы хотели бы попробовать наше новое вино?**

Vorrebbe assaggiare il nostro nuovo vino?

Lei ricorda come si dice: «**Я иду на экскурсию**»?

Vado a fare un giro turistico.

Вот еще один способ сказать «экскурсия».

Ascolti e ripeta: visita guidata.

Теперь мы будем использовать эту форму, когда надо будет сказать «экскурсия с гидом».

«экскурсия с гидом».

Какая часть означает «экскурсия»?

Visita; una visita; una visita guidata.

Provi a dire «**Туда есть экскурсия с гидом?**»

C'è una visita guidata?

Позже, после экскурсии, Ваша знакомая говорит: Я Вам принесла... Дословно: Вам я принесла...

Le ho portato...

Le ho portato...

бокал красного вина.

un bicchiere di vino rosso.

Dica: **Спасибо. Вы можете поставить бокал сюда?**

Grazie. Può mettere il bicchiere qui?

Lei dice: **Мне особенно/больше всего нравится это вино.**

Mi piace soprattutto questo vino.

Вы соглашаетесь, говоря ей: Оно сухое, не сладкое,

È secco, non dolce....

но с фруктовым привкусом.

ma con un sapore fruttato.

Она говорит: У них есть дегустация вин...

Hanno una degustazione di vini.

каждый день до половины шестого...

tutti i giorni fino alle cinque e mezzo...

Служащая говорит: Экскурсия начнется завтра в 10.

La visita guidata comincia alle dieci domani.

Скажите ей: Это новое вино очень сухое.

Questo nuovo vino è molto secco.

Lei dice: **Да, но у него фруктовый привкус.**

Sì, ma ha un sapore fruttato.

Позже Вы разговариваете с другой знакомой. Вы хотите сказать ей:

Я посетил винодельню.

Ascolti e ripeta: Ho visitato un'azienda vinicola.

Provi a dire: **Я совершил экскурсию (с гидом).**

Буквально: Я сделал экскурсию.

Ho fatto una visita guidata.

Adesso provi a dire: **Я посетил тосканскую винодельню.**

Ho visitato un'azienda vinicola toscana.

И я совершил экскурсию.

E ho fatto la visita guidata.

Она рассказывает Вам о Кьянти и говорит: Это хорошее вино.

È un buon vino.

Provi a dire; **Хорошие вина.**

Buoni vini. I buoni vini.

Vuole dire: **Я пил хорошие местные вина.**
Ascolti e ripeta: Ho bevuto dei buoni vini locali.

Come si dice: «**Я пил хорошие местные вина**»?
Ho bevuto dei buoni vini locali

Lei dice: **Я недавно ходила на дегустацию вин.**
Sono andata a una degustazione di vini poco tempo fa.

Мне нравится пробовать местные вина.
Mi piace assaggiare i vini locali.

Dica: **Я посетил Тоскану в июле.**
Ho visitato la Toscana in luglio.

Я взял экскурсию на винодельню.
Ho fatto una visita guidata in un'azienda vinicola.

Я пил хорошие местные вина.
Ho bevuto dei buoni vini locali.

Я помню молодое вино с фруктовым привкусом...
Mi ricordo un vino giovane con un sapore fruttato...

и с низким содержанием алкоголя.
e da bassa gradazione alcolica.

Provi a dire; **Я пил красное сухое вино.**
Дословно: вино красное сухое.
Ho bevuto un vino rosso secco.

Мне очень нравятся итальянские вина.
Mi piacciono molto i vini italiani.

Теперь Ваша итальянская коллега рассказывает о своем отпуске.
Она говорит: Я арендовала дом.
Ascolti e ripeta: Ho affittato una casa.

Я арендовала дом в Тоскане.
Ho affittato una casa in Toscana.

Dica che non vede l'ora.
Non vedo l'ora.

Dica che la campagna toscana è romantica.
La campagna toscana è romantica.

Lei dice: **Я арендовала дом у озера.**
Ho affittato una casa vicino al lago.

Я была/пребывала там 2 недели со своей сестрой.
Sono rimasta lì per due settimane con mia sorella.

Там не было кондиционера.
Non c'era l'aria condizionata.

Но место было удобное – comodo.
Ma il posto era comodo.

Я привезла велосипеды.
Ho portato le biciclette.

Около дома была велодорожка.
C'è una pista ciclabile vicino alla casa.

Я посетила винодельню и совершила экскурсию.
Ho visitato un'azienda vinicola e ho fatto una visita guidata.

Скажите: Я не могу дождаться / Я жду с нетерпением.
Non vedo l'ora di andare lì.

Provi a domandare: **Вы пили интересные вина?**
Ha bevuto dei vini interessanti?

Lei risponda: **Да, я пила сладкое вино.**
Sì, ho bevuto un vino dolce.

И я хорошо поела.
E ho mangiato bene.

Ecco come si dice: **Я посетила руины.**
Ascolti e ripeta: Ho visitato le rovine.

Dica: **Я посетила этрусские руины. –**
rovine etrusche.
Ho visitato le rovine etrusche.

Я посетила этрусские руины и совершила экскурсию
Ho visitato le rovine etrusche e ho fatto una visita guidata.

Ecco come si dice: **Я сделала фото.**
Ascolti e ripeta: Ho fatto una foto.

Ecco come lei dice: **«много фотографий»**.
Ascolti e ripeta: «molte fotografie».

Provi a dire: **Я сделала много фотографий**.
Ho fatto molte fotografie.

Я посетила известную винодельню.
Ho visitato un'azienda vinicola famosa.

И я сделала много фотографий сельской местности.
E ho fatto molte fotografie della campagna.

Dica: **О! Я тоже посетил этрусские руины**.
O! Anch'io ho visitato le rovine etrusche.

И я сделал там много фотографий.
E ho fatto molte fotografie lì.

Lei dice: **Вы совершили экскурсию?**
Ha fatto la visita guidata?

Provi a dire: **Нет, я прибыл слишком поздно**.
No, sono arrivato troppo tardi.

На следующий день Вы снова на руинах.
Dica: **В котором часу экскурсия с гидом?**
A che ora è la visita guidata?

Служащая говорит: Экскурсия начинается через 5 минут.
La visita guidata comincia in cinque minuti.

Теперь предположим, что Вы регистрируетесь в агротуризме. Как его владелец поприветствует Вас?
Benvenuto! Benvenuto signore!

Dica: **Это место очень романтичное**.
Questo posto è molto romantico.

Il proprietario domanda: **Вы видели нашу винодельню?**
Ha visto la nostra azienda vinicola?

Сегодня там дегустация вин.
C'è una degustazione di vini oggi.

Он спрашивает Вас: Вы уже пили наши местные вина?
Ha già bevuto i nostri vini locali?

Risponda: **Да, я снимал здесь номер в прошлом году**,
Sì, ho affittato una camera qui l'anno scorso...

в марте.
in marzo.

Я хотел бы попробовать вина...
Vorrei assaggiare vini...

из вашей винодельни теперь, в июле.
dalla vostra azienda vinicola adesso in luglio.

Мне особенно нравятся итальянские вина.
Mi piacciono soprattutto i vini italiani.

Местные итальянские вина.
I vini locali italiani.

Я снимал здесь номер в прошлом году для работы.
Ho affittato una camera qui l'anno scorso per lavoro.

Il proprietario domanda: **Чем Вы занимаетесь?**
Che cosa fa?

Вы говорите ему: Я фотограф.
Ascolti e ripeta: Sono fotografo.

Dica: **Я фотограф**.
Sono fotografo.

Я снимал здесь комнату в прошлом году в марте.
Ho affittato una camera qui l'anno scorso in marzo.

Я посетил этрусские руины, и сделал много фотографий.
Ho visitato le rovine etrusche e ho fatto molte fotografie-

Lui le domanda: **Вы совершили экскурсию в винодельню?**
Ha fatto una visita guidata all'azienda vinicola?

Да, я фотограф.
Sì, sono fotografo.

Я сделал там много фотографий.
Ho fatto molte fotografie lì.

Lui dice: **О, конечно. Как интересно!**
О, certamente. Che cosa interessante!

Он помогает Вам с багажом.
Скажите: **Извините, у меня много багажа.**
Mi dispiace, ho molti bagagli.

В то время как вы с ним идете, он
говорит: **Сегодня днем тут дегустация
вин.**

C'è una degustazione di vini questo
pomeriggio.

Dica: **Да, я жду с нетерпением.**
Sì, non vedo l'ora.

**Мне особенно нравятся итальянские
вина.**
Mi piacciono soprattutto i vini italiani.

И здесь заканчивается 11-й урок.
E qui termina la undicesima unità.